

# Pendaftaran Vaksinasi Virus Corona untuk Warga Berusia di bawah 60 tahun dan Memiliki Penyakit Penyerta

Kami akan mengirimkan kupon vaksinasi bagi warga yang mempunyai penyakit penyerta dan ingin divaksin. Anda tidak perlu menyertakan hasil rekam medis. Silahkan melakukan pendaftaran terlebih dahulu.

**Periode pendaftaran** Kamis, 1 Juli 2021 (Reiwa tahun ke-3) s/d 15 Juli 2021

- ※ Jika Anda mendaftar sebelum tanggal 15 Juli 2021, Anda akan menerima kupon vaksinasi sekitar akhir bulan Juli. Tetapi jika Anda mendaftar setelah tanggal 15 Juli 2021, maka kami akan terlambat mengirimkan kupon tersebut.

**Cara melakukan pendaftaran** Silahkan melakukan pendaftaran dengan cara ① ataupun cara ②. Pendaftaran tidak dapat dilakukan melalui sambungan telepon.

① Mengirimkan formulir pendaftaran melalui pos atau fax, dengan alamat tujuan sebagai berikut :

**Alamat** :〒425-0035 Yaizu-shi Higashi kogawa 1-8-1

Yaizu-shi Kenko zukuri-ka (Hoken Center) Wakuchin Sesshu Suishin-shitsu

【〒425-0035 やいづし ひがしこがわ 焼津市東 小川1-8-1 やいづし けんこう 焼津市健康づくり課(保健センター) ワクチン せつしゆ すいしんしつ 接種推進室】**FAX**: 054-627-9960

② Memasukan formulir pendaftaran ke kotak yang telah disediakan di tempat berikut ini : Kantor Balai Kota (shiyakusho)、Kantor Pemerintahan Oigawa、Kantor Pemerintahan Atre、Gedung Serbaguna (kouminkan).

**Formulir bisa di dapatkan di :**

- Kantor Balai Kota (shiyakusho), Kantor Pemerintahan Oigawa , Kantor Pemerintahan Atre, Gedung Serbaguna (kouminkan).
- Situs resmi kantor balai kota dalam bahasa asing (<https://www.city.yaizu.lg.jp/>).

**Contoh penyakit penyerta**

(1) Calon penerima kupon merupakan warga dengan penyakit atau gangguan berikut yang sedang menjalani rawat inap ataupun rawat jalan.

1	Penyakit pernapasan kronis
2	Penyakit jantung kronis (termasuk hipertensi)
3	Penyakit ginjal kronis
4	Penyakit hati kronis (sirosis hati dsb)
5	Diabetes yang dirawat dengan insulin atau obat-obatan, atau diabetes yang berhubungan dengan penyakit lain.
6	Penyakit darah (tidak termasuk anemia defisiensi zat besi)
7	Penyakit yang mengganggu fungsi sistem kekebalan tubuh (termasuk tumor ganas yang sedang dirawat)
8	Menjalani pengobatan yang menekan system kekebalan, termasuk steroid.
9	Penyakit neorologis dan neoromuskuler yang berhubungan dengan kelainan imun
10	Fungsi tubuh menurun karena penyakit neurologis atau neoromuskuler (termasuk gangguan pernapasan)
11	Kelainan kromosom
12	Cacat mental dan fisik yang parah (cacat fisik yang parah dan cacat intelektual yang parah)
13	Sindrom sleep apnea
14	Sedang dirawat di rumah sakit untuk perawatan gangguan mental yang parah, memegang surat keterangan cacat mental atau keterangan cacat mental atau termasuk dalam kategori “parah dan berkelanjutan”, sedang dalam perawatan medis di rumah sakit jiwa, atau memiliki disabilitas intelektual (memegang surat keterangan rehabilitasi)

(2) Calon penerima kupon merupakan warga dengan tubuh gemuk yang memenuhi kriteria (nilai BMI>=30).

【untuk keterangan lebih lanjut silahkan hubungi】

Divisi Vaksin Departemen Kesehatan kota Yaizu

TEL054-627-4119 (8:30-17:15)

(ISI DENGAN TULISAN YANG MUDAH DIBACA)

新型コロナワクチン接種券送付申込書【60歳未満のうち基礎疾患のある方】

Formulir Pendaftaran Pengiriman Kupon Vaksinasi Virus Corona Bagi Warga Berusia dibawah 60 tahun dengan Penyakit Penyerta

（あて先） 焼津市長 Kepada : Bapak Walikota Yaizu

申込日: 2021年 月 日

Tanggal pengisian : tahun 2021 bulan tanggal

次のとおり、新型コロナワクチン接種券の送付を申し込みます。

Mohon untuk dikirimkan kupon vaksinasi virus corona, dengan data sebagai berikut :

1. 対象者 1. Calon penerima

Table with 2 columns: Field Name (e.g., 住民票記載住所, フリガナ, 氏名, etc.) and Value/Notes (e.g., 〒 焼津市, (在留カードのとおり), etc.)

2. 申出者 Pemohon

Form for applicant information including checkboxes for 'same as target' and 'different', and a table for address and contact details.

3. 接種券の送付先 Alamat pengiriman kupon vaksinasi

Form for vaccination coupon delivery address including checkboxes and a table for address and name.

【kebijakan penanganan data pribadi】
Data pribadi yang kami terima tidak akan kami gunakan untuk tujuan apapun selain tujuan pengiriman kupon vaksinasi.